BON DIA Aruba

Decreto nobo di orarionan di trabou pa horeca y casino a keda stipula dia 1 di januari

ORANJESTAD - Entrante 1 januari 2014 a drenta na vigor e Decreto nobo cu ta stipula reglanan pa sector Horeca y Casino.

PROMEDIO DI ORANAN DI TRABAO

A base di articulo 1 di e Decreto aki e orarionan di trabou pa sector Horeca y Casino ta maximo 9 ora pa dia cu un promedio di 45 ora pa siman, calcula riba un periodo di 12 luna consecutivo, teniendo na cuenta cu e orarionan di trabou pa siman, calcula riba un periodo di 4 siman, por ta un promedio di 48 ora maximo.

Es decir cu den un periodo di 4 siman ta posibel cu e orarionan di trabou pa siman ta mas cu 45 ora pero e promedio pa luna no por surpasa 48 ora.

Den caso cu e orarionan di trabou surpasa e 9 ora pa dia of promedio menciona, esaki ta wordo considera overtime.

SCENARIO

Den practica esaki lo trece cun'e cu lo bay tin diferente scenario posibel:

1. Tin companianan cu ya caba ta trahando un promedio di 45 ora mirando cu e trahado ta wordo programa pa 8 ora y den e 8 ora ta inclui 30 minuut di break cu pago pues en realidad nan ta traha 7 ora y 30 minuut;
2. Tin companianan cu por bay traha 5 dia na luga di 6 dia pa siman mirando cu ta posibel pa traha maximo 9 ora pa dia, asina e trahado por traha tur dia 1 ora mas y lo haya un extra dia liber;
3. Tin companianan cu por bay flota e orarionan di trabou dependiendo di nan necesidad entre high y low season.

DERECHONAN

Introduccion di e sistema di promedio 45 ora lo tin consecuencia pa e salario cumbini mirando cu e trahado por traha orarionan varia y pa motibo cu den e sectornan aki ta paga pa ora e salario por flota bastante. Pa es motibo aki a pone un areglo transitorio den art 3 di e Decreto cu e trahado cu segun su contracto laboral ta traha mas cu 45 ora ta mantene su derecho riba e salario cumbini. Pues e trahado ta bay traha menos ora pero su salario lo mester wordo re calcula pa su salario anual keda por lo menos igual cu na momento di introduccion di e Decreto aki.

E decreto di Horeca y Casino ademas ta regla e dia di sosiego pa e trahado cu ta su dia off segun su schedule, mirando cu diadomingo pa e sectornan aki ta un dia normal di trabou.

E trahado tin derecho riba un short change di por lo menos 11 ora entre shiftnan.

E trahado tin derecho riba un diadomingo liber pa luna cu pago. Den caso cu ta traha mas cu 6 ora pa dia e trahado tin derecho riba un pauze di por lo menos 30 minuut.



E orario di trabou incluyendo overtime no mag surpasa 60 ora pa siman.

TRABOU DI SHIFT ('PLOEGENARBEID')

Dia 1 di april 2013 e Ordenansa Laboral 2013 (OL 2013) a wordo introduci. Intencion di e cambio di OL 2013 tabata principalmente pa brinda flexibilidad den e regla y condicionnan pa (laga) traha. Te dia 1 di april 2013 e leynan cu ta regarda entre otro orario di trabou, dianan y oranan di sosiego no tabata completamente den acuerdo cu e necesidadnan di e mercado a base di desaroyonan di nos economia. Ta importante pa remarca cu Aruba ta un pais turistico, cu ta haci cu nos reglanan laboral mester ta poco mas flexibel pa por brinda e servicio cu nos turismo ta exigi.

Un di e cambionan cu OL 2013 a trece cun'e ta e posibilidad pa cierto tipo di companianan, cu no ta horeca of casino of sector continuo, haci trabou di shift (ploegenarbeid). Trahamento di shift segun e OL 2013 ta encera cu por schedule un trahado pa traha diferente oranan cu por varia entre 6'or di mainta y 12'or di anochi. Diadomingo no automaticamente ta dia di sosiego pero por ta un dia normal di trabou pa e trahado riba cual e ta wordo paga na 100%. E trahado cu ta traha shift por wordo programa pa traha riba 6 di e 11 dianan di fiesta. Den caso cu diadomingo ta un dia normal di trabou e tin derecho riba por lo menos un diadomingo liber pa luna.

Importante pa remarca ta cu no ta tur compania por aplica trahamento di shift. E tipo di trabou aki lo wordo permiti solamente den companianan di cual ta necesario pa nan tin orarionan di trabou mas amplio, pa asina por ofrece nan producto y servicionan na tanto personanan local como turista. Mirando cu ta posibilidad nobo cu ley ta ofrece lo cuminsa duna oportunidad na un cantidad limita di tipo di compania pa por aplica 'ploegenarbeid'. Ta trata aki di companianan cu ta directamente relata na turismo of companianan cu tin como actividad recreacion.

Pa medio di e anuncio aki Director DAO ta informa cu entrante dia 1 di januari 2014 companianan cu ta eherce e siguiente actividadnan por traha shift segun e OL 2013:

1. comercio chikito den stal of riba mercado liber (kiosconan);
2. tour operators; huur di medionan di transporte riba tera manera auto, truck, containers (sin chauffeur);
3. huur di vehiculonan di motor;
4. huur di medionan di deporte acuatico (utilidad), excl. leasing (sin chauffeur);
5. huur di medionan di transporte aereo (utilidad) (sin personal);
6. huur di productonan pa recreacion p.e. bicicleta, cabay, yatenan di placer, utilidad di deporte pa por haci e actividad aki ;
7. limpiesa di edificionan, incl. actividadnan/trabounan di desinfecta y pest control;
8. proyeccion di film y video den cinema y otro luganan di proyeccion of den aire liber;
9. produccion di presentacionnan teatral;
10. actividadnan di deporte y servicionan relata na esaki; pesca y jaagmento como deporte;
11. servicionan personal, actividadnan p.e. den sauna, solaria, clinica di masashi, clinicanan di perde/baha peso, servicionan di escort, wedding planners, sapate y portier. Companianan di cual awor ta posibel pa aplica trahamento di shift segun OL 2013 mester tene cuenta si cu e condicionnan di trabou cumbini na comienso di e relacion laboral.

Es decir cu si un trahado tin un convenio den su contracto laboral cu e ta traha di 8'or di mainta pa 4 or di atardi, un dunado di trabou no por obliga e trahado aki di traha di 2'or merdia pa 10 or di anochi sin cu a yega na un acuerdo mutuo.

Companianan cu nan actividadnan no ta aparece riba e lista ariba menciona, p.e. supermercadonan y comercio en general, no por aplica trahamento di shift segun OL 2013. Pa nan ta keda conta cu diadomingo ta un dia di sosiego y cu si un trahado wordo poni riba schedule pa traha riba e dia aki e mester wordo paga na overtime cu ta 200%.

AUMENTO DI COMPENSACION PA OVERTIME

Entrante dia 1 di januari 2014 e compensacion pa overtime riba e mita dia liber pa siman (prome of despues di 1or di merdia) lo wordo aumenta cu 25%. Esaki ta haci cu e compensacion di pago pa un persona cu mester traha overtime riba su mita dia liber den siman ta un total di 175% di su salario pa ora.

A aumenta tambe e compensacion pa overtime riba un dia di fiesta cu 50%. Un persona pues cu ta traha overtime tin derecho riba 250% pa cada ora cu e traha overtime. Mester tene na cuenta cu e porcentahe aki no ta conta pa un persona cu ta traha su orario di trabou normal riba un dia di fiesta. Ley ta stipula cu e pago pa esaki ta 200%. Na momento cu e trahado mester traha mas largo cu su oranan normal di trabou riba un dia di fiesta, e ora nos ta papia di overtime y di e derecho di e trahado riba pago di 250%.

LIMITE DI SALARIO PA APLICACION DI OL 2013

Na april 2013 e limite di salario pa aplicacion di e OL 2013 a wordo fiha riba 2 biaha e salario minimo (actualmente esaki ta Afl. 1.636,70 pa luna). Esaki ta encera cu tur trahado cu un salario di mas cu Afl. 3.273,40 pa luna no ta cay bou di proteccion di e reglanan pa loke ta trata orario di trabou, dia y oranan di sosiego, compensacion pa overtime, etc. E personanan aki pues tin derecho riba locual nan contracto laboral ta stipula.

Mester enfatisa cu e limite di salario aki ta conta solamente pa e OL 2013. Demas leynan laboral no ta mara na un limite di salario.

OL 2013 ta stipula cu e factor pa calculo di e limite di salario, esta e factor 2, lo mester a wordo aumenta pa 2.1 entrante dia 1 di januari 2014. Dentro di 5 aña lo mester a yega na un factor di 2.5. Di e forma aki, gradualmente, mas trahado lo cay bou di e proteccion di e reglanan di OL 2013. Sin embargo OL 2013 a tene cuenta cu e posibilidad di factornan externo cu lo por trece cun'e cu ta deseabel pa den un cierto aña, e aumento di e factor pa calculo di e limite di salario no tuma luga.

Manera ta conoci aña 2014 ta uno caminda lo tin varios reformacion y cambio cu lo tuma luga cu lo afecta primeramente e dunado di trabou, den e sentido cu e gastonan di salario lo aumenta. Aki nos por menciona entre otro aumento di prima di AOV cu 0,5%, aumento di e prima di pensioen obligatorio cu 1%. Banda di esaki, manera mi a menciona anteriormente, e compensacion pa overtime lo wordo aumenta riba e mita dia liber den siman como tambe riba dianan di fiesta y tambe den sectornan di horeca y casino e salario pa ora lo wordo aumenta, a consecuencia di introduccion di e Decreto pa horeca y casino.

A base di e cambionan aki un mayoria di e miembronan di SER a conseha Minister di asuntonan di labor pa no aumenta e factor pa calculo di e limite di salario entrante dia 1 di januari 2014. Minister di asuntonan di labor a dicidi di bay di acuerdo di e conseho di SER. Esaki ta encera cu e limite di salario lo keda 2 biaha e salario minimo.❑